



从“走出去”到“卖出去” 中国元素闪耀戛纳电视节 中国原创综艺模式出海再迈步



文化娱乐现象 述评

《声入人心》《闪亮的名声》《上新了·故宫》《我是未来》《熟悉的味道》《即刻电音》和《超越吧英雄》——法国当地时间4月6日至11日,第56届春季戛纳电视节(MIPTV,全球规模最大的电视节之一)在法国戛纳举行——七档中国原创模式的综艺节目登上了春季戛纳电视节的主舞台。当地时间4月7日,《声入人心》节目模式北美地区的发行合作正式签约。从“走出去”到“卖出去”,中国原创综艺模式出海又迈出了坚实的一步。

近年“出海”已频频

自2013年江苏卫视原创大型音乐对战节目《全能星战》和以色列知名节目模式公司合作海外模式发行(现已在越南播出)算起,《中国好歌曲》《汉字英雄》《天籁之战》等节目先后完成了“出口”。

去年,中国原创节目模式“走出去”开始提速和升级,先是在CAA中国的促成下,浙江卫视就《我就是演员》原创节目与美国IOI公司签署模式授权协议,实现国产节目首次落地北美;年尾优酷与福克斯传媒集团正式签署合作协议,福克斯传媒买下优酷原创综艺节目《这!就是灌篮》的模式版权;近日,英国投资、制作、发行公司The Story Lab又购得《声临其境》综艺形式的国际发

行权……可以说,曾经高度依赖海外模式的中国电视综艺行业,在自身原创和制作能力显著提升和政策、市场的引导下,完成了由模式进口到出口,由复制、抄袭到原创、输出的显著升级。

传统文化是内核

其实,今年不是国家广播电视总局第一次打造中外沟通平台,为中国节目模式走出去到海外通路,早在去年4月,《国家宝藏》《朗读者》《经典咏流传》《天籁之战》《声临其境》《跨界歌王》《明日之子》《功夫少年》《好久不见》等9个优秀的原创综艺模式就首次集体亮相戛纳春季电视节主舞台。从两年来登上戛纳电视节的国产节目可以看到,无论是《上新了·故宫》专注故宫文创的开发,还是

《国家宝藏》在文博领域的探索,或《熟悉的味道》用传统中餐讲述背后的动人故事,或《经典咏流传》对传统诗词的深耕……中国元素和中国特色备受国际客户青睐。

一方面,古老中国的神秘和魅力吸引着国外观众的好奇;另一方面,对于大部分国家来说,深厚的历史都是值得挖掘的。去年,《国家宝藏》亮相戛纳电视节之际,泰国买家巴里察·斯他比达诺就曾表示,该节目通过独特的方式让比较枯燥的内容变得生动有趣,更易于理解和接受,希望泰国也能够学习这种方式。

接轨国际路还长

具有中国特色的综艺节目,无论从开发的模式本身,还是从结合传统文化的内容来

看,都是具有借鉴意义和推广潜力的。国际客户看中此类节目模式,实际上是看中了中国传统文化的内核。但仅有深厚的文化还不够,要实现规模化的出海,要在其他文化的土壤中落地生根,给制作方提出了更高的要求。换句话说,目前在国际舞台亮相的十余档中国原创节目模式,包括已经在东南亚和部分欧美国家合作发行的节目,在不同程度上仍存在一定的短板,与全世界范围内流行的模式(可复制到不同地区,突破文化障碍和壁垒)仍有着较为明显的差距。未来的日子里,如何使用国际通用的前沿电视语言,融入国际顶尖水平的制作理念和技术标准,打造具有中国特色且具有可复制性的节目模式,仍将是电视人需要不断探索的命题。

首席记者 孙佳音

展现发展历程 谱写艺术华章

《中国小提琴作品百年经典》首发

百余年前,小提琴作为西方管弦乐器中的一员,携带着它三百年的历史与辉煌,开始了“中国之旅”。经过几代音乐人的不懈努力,中华大地上涌现出了许多优秀的小提琴作曲家 and 演奏艺术家,创作出大量具有鲜明中国特色的小提琴作品。上海音乐出版社出版的《中国小提琴作品百年经典(1919-2019)》,委托著名小提琴演奏家、教育家丁芷诺担任主编,著名小提琴演奏家、作曲家杨宝智担任顾问。2015年,在中国小提琴学会的年会上,该系列图书启动编辑和选曲工作。四年来,这套书籍以严谨的学术规范,将百年经典小提琴

作品进行全面梳理和精品化整合,从五百余首作品中甄选出79位作曲家的101首小提琴作品,采用编年体编排方式,将每一首入选作品标注创作年代、时代背景,并附以作曲家生平考证、简介评述,是一套集历史、学术与演奏为一体的权威读物。所有作品均附音响,音频内容涵盖54位小提琴演奏家、45位钢琴演奏家及13个乐团,伴奏乐谱基本采用钢琴版。与图书同步出版的还有《中国小提琴作品百年经典》音像制品,共14张CD。

收入本套图书中的小提琴作品,创作时间跨度整整100年。第一首作品是著名地质学家

李四光于1919年创作的《行路难》,这是目前所见最早的由中国人创作的小提琴作品。共和国成立初期,作曲家们采用民歌素材写下了不少优秀作品,如茅沅的《新春乐》、黎国荃根据古曲改编的《渔舟唱晚》等。而上海音乐学院师生创作一批具有民乐特色的小提琴曲,包括《山区公路通车了》《沂蒙山之歌》《庆丰收》《二泉映月》等,小提琴协奏曲《梁山伯与祝英台》也在当时应运而生。这些收录于《中国小提琴作品百年经典》中的曲目,部分将于今明两晚的小提琴协奏音乐会与小提琴独奏齐奏音乐会上重现。

本报讯(记者 吴旭颖)由哈尔滨市人民政府、哈尔滨音乐学院共同主办的第二届哈尔滨音乐比赛将于8月31日至9月10日举行。昨天下午,大赛组委会来到上海音乐学院,举行上海站新闻发布会。

哈尔滨音乐比赛的举办旨在发掘全世界年轻音乐家卓越潜质,为全世界音乐家提供交流学习、展示音乐天赋的舞台。去年,首届大赛吸引了来自31个国家和地区的350位优秀选手报名参赛。今年,大赛继续扩大影响力,分别在欧洲、北美以及国内多家音乐学院展开了报名宣传工作。除了首届设置的钢琴、小提琴、声乐三个项目,今年,大赛增设了作曲比赛,以求挖掘青年作曲家。每项比赛将决出前三名,分别获得5万、2万、1万美元的奖金和证书。

新设项目挖掘青年作曲家
第二届哈尔滨音乐比赛八月底开赛



本报讯(记者 朱光)展现中国小提琴百年发展历程,谱写中国小提琴艺术华章的七卷本系列图书《中国小提琴作品百年经典》(见图),作为献礼中华人民共和国成立70周年的作品,昨天于上海之春国际音乐节期间在上海音乐学院首发。